



2016 թվ ղեկտեմբերի 5-ին Բուդապեշտի [Կոշուտիի](#) [անվան ա կունքում տեղի](#) ունեցավ Ա ՄՆ -ի Միջիգանի համալսարանում քաղաքական եւ սոցիալական պատմութթ ու ն դասավանդող պրոֆեսոր Ռոնալդ Սյունիի « Նրանք կարող են ապրել անապատում և էլ

ոչ
մի
տեղ

Հայոց
ցեղասպանության
պատմություն

»
գրքի հունգարերեն թարգմանության
շնորհանդեսը
:

Գիրքը հրատարակել է L'Harmattan հրատարակչությունը Պետեր Պազմանի անվան կաթոլիկ
կ համալսարանի և Հունգարիայի հայ ազգային ինքնավարության

հովանավորությամբ
: Գիրքը թարգմանել է
ֆեհերվարի Բուդիժարը:

Ռոնալդ
Սյունիի
այս
գիրքը
ցեղասպանությանը
նվիրված
պատմագիտական
գիրք

է
:
Հայոց
ցեղասպանության
մասին
որպես
պատմական,
գիտական գրք
եր

,
երթ
երթ անգամ կան էլ
հունգարերեն
լեզվով

,
ըստ ՊՊԿ համալսարանի հայագիտական ամբիոնի վարիչ
Կովաչ
Բալինտի
,

հասանելի

Ն

Են

հունգար

հասարակությանը

:

Ա

Ս

Իսկ

նպատակով

Պետեր

Պազմանի

անվան

կաթոլիկ

համալսարան

ի ղեկավարությունը

հեղինակի հետ երկար քննարկումներից հետո որոշեց Ռոնալդ

Սյունիի

գիրքը թարգմանել հունգարերեն:

Այդ

գիրքը

,

որպես Հայոց ցեղասպանությանը նվիրված նոր պատմագիտական փաստագրական գիրք,
ճանաչողական մեծ նշանակություն ունի

հունգար հասարակության համար

:

Գիրքը ներկայացնելուց առաջ հնարավորություն ստեղծվեց մի փոքր զրուցել հեղինակի հետ

,

հետաքրքրվել

,

թե ինչ պատմական

նոր փաստեր է ներկայացնում

հեղինակը իր գրքում

կապված

Հայոց ցեղասպանության

հետ, և ինչ մեկնաբանություն է տալիս

պատմական

այդ

փաստեր

ին

: Ռոնալդ

Սյունին

շեշտեց

,
որ
իր
այս
գրքո
վ
առաջարկում
է
նորովի
ուսումնասիրել
Հայոց
ցեղասպանության
խնդիրը`
մերժելով
այն
տեսությունը

,
որ
1915
թ.
.
Ցեղասպանությունը
բնական
շարունակությունն
էր
նախորդ
երկու
տասնամյակներում
հայերի
դեմ
կիրառվող
բռնությունների

: «
Նույնիսկ
մեկ
հարյուրամյակ
անց
Ցեղասպանության
քաղաքականացված
հիշողությունների
շուրջ
առկա
են
հակասություններ

,

ինչը
նշանակում
է
,
որ
հենց
գիտնականները
քիչ
նշանակություն
են
տալիս
պատճառների
իրական
ուսումնասիրությանը
:
Թուրքեր
ն
իրականացրել
են
կոտորածն
ու
պարբերական
սպանություններն
իրենց
կայսերական
գերիշխանությունը
պահպանելու
նպատակով
»:
Իր
տեսությ
ան մեջ
Ռոնալդ
Սյունին
փորձում
է
վերականգնել
այն
մտավոր
,
հուզական
ե
վ
սոցիալական
մթնոլորտը
,

որում

1908

թ

.

իշխանության

եկած

երիտթուրքերը

կոտորածների

միջոցով

գտան

հայկական

անջատողականության

ենթադրական

,

բայց

մեծ

մասամբ

իրենց համար

եր

և

ակայական

վտանգի

լուծումը

: «

Դրա

բացատրությունը

հերքում

է

1915

թ

.

դեպքերը

հայերի

հանդեպ

բռնությունների

բնական

շարունակություն

դիտարկելու

միտումը

:

Վերջին

հաշվով

, <<

Ցեղասպանությունն

առաջնորդների

ընդունած

որոշումների

և

պատմական

այդ

ժամանակահատվածի

ընդհանուր

համատեքստի

հետ

և

անք

էր

»,-

հեղինակի այս խոսքերով եզրափակվեց մեր կարճ գրույցը

:

Գրքի

հունգարերե

ն

թարգմանությունը ն

երկայաց

րեց

Պետեր

Պազմանի

անվան

կաթոլիկ համալսարանի պատմության

ամբիոնի

ղեկավար

Օգե Շանդորը

: Այնուհետև

կլոր

սեղանի

շուրջ

գրքի

քննարկմանը

մասնակցեցին

գրքի

հեղինակ

Ռոնալդ

Սյունին

,

գրքի թարգմանիչ

Ֆեհերվարի Բոլդիժարը

,

ՊՊԿՀ

քաղաքագիտության

մասնագետ

Բոտոշ Մատե

ՊԴԿՀ

Հայագիտության ամբիոնի վարիչ

Բալինտ Կովաչը:

Այսօր Ռ.Սյունիի՝

«

Նրանք

կարող

են

ապրել

անապատում

և

էլ

ոչ

մի

տեղ

.

Հայոց

ցեղասպանության

պատմություն

»

գրք

ի հունգարերեն թարգմանությունը

վաճա

ռ

վում է

Հունգարիայի

գրախանութներում և հասանաելի է բոլորին: